

## DECYZJA KOMISJI

z dnia 23 kwietnia 2008 r.

zmieniająca załącznik A do decyzji 2006/679/WE dotyczącej technicznej specyfikacji dla interoperacyjności odnoszącej się do podsystemu sterowania ruchem kolejowym transeuropejskiego systemu kolei konwencjonalnych oraz załącznik A do decyzji 2006/860/WE dotyczącej specyfikacji technicznej interoperacyjności podsystemu „Sterowanie” transeuropejskiego systemu kolei dużych prędkości

(notyfikowana jako dokument nr C(2008) 1565)

(Tekst mający znaczenie dla EOG)

(2008/386/WE)

KOMISJA WSPÓLNOT EUROPEJSKICH,

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską,

uwzględniając dyrektywę Rady 96/48/WE z dnia 23 lipca 1996 r. w sprawie interoperacyjności transeuropejskiego systemu kolei dużych prędkości <sup>(1)</sup>, w szczególności jej art. 6 ust. 1,uwzględniając dyrektywę 2001/16/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 19 marca 2001 r. w sprawie interoperacyjności transeuropejskiego systemu kolei konwencjonalnych <sup>(2)</sup>, w szczególności jej art. 6 ust. 1,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Decyzją Komisji 2006/679/WE <sup>(3)</sup> wprowadzono pierwszą specyfikację techniczną interoperacyjności („TSI”) dotyczącą interoperacyjności podsystemu „Sterowanie” transeuropejskiego systemu kolei konwencjonalnych.
- (2) Decyzją Komisji 2002/731/WE <sup>(4)</sup> wprowadzono pierwszą specyfikację techniczną interoperacyjności („TSI”) dotyczącą podsystemu „Sterowanie” transeuropejskiego systemu kolei dużych prędkości; decyzję tę uchylono i zastąpiono decyzją Komisji 2006/860/WE <sup>(5)</sup>.
- (3) Decyzją 2007/153/WE dostosowano do postępu technicznego załącznik A do decyzji 2006/679/WE oraz do decyzji 2006/860/WE.

<sup>(1)</sup> Dz.U. L 235 z 17.9.1996, s. 6. Dyrektywa ostatnio zmieniona dyrektywą Komisji 2007/32/WE (Dz.U. L 141 z 2.6.2007, s. 63).

<sup>(2)</sup> Dz.U. L 110 z 20.4.2001, s. 1. Dyrektywa ostatnio zmieniona dyrektywą 2007/32/WE.

<sup>(3)</sup> Dz.U. L 284 z 16.10.2006, s. 1. Decyzja ostatnio zmieniona decyzją 2007/153/WE (Dz.U. L 67 z 7.3.2007, s. 13).

<sup>(4)</sup> Dz.U. L 245 z 12.9.2002, s. 37. Decyzja zmieniona decyzją 2004/447/WE (Dz.U. L 155 z 30.4.2004, s. 65).

<sup>(5)</sup> Dz.U. L 342 z 7.12.2006, s. 1. Decyzja zmieniona decyzją 2007/153/WE.

(4) W celu uwzględnienia porozumienia osiągniętego w ramach grup roboczych Europejskiej Agencji Kolejowej w zakresie podzbioru 108 należy uaktualnić załącznik A.

(5) Zgodnie z art. 6 ust. 2 dyrektywy 96/48/WE oraz z art. 6 ust. 2 dyrektywy 2001/16/WE Europejska Agencja Kolejowa jest odpowiedzialna za przygotowywanie przeglądu i aktualizacji TSI oraz formułowanie zaleceń dla Komitetu, o którym mowa w art. 21, w celu uwzględnienia postępu technicznego i potrzeb społecznych.

(6) Zgodnie z art. 12 rozporządzenia (WE) nr 881/2004 Parlamentu Europejskiego i Rady <sup>(6)</sup>, Europejska Agencja Kolejowa zapewnia dostosowanie TSI do postępu technicznego, tendencji rynkowych i potrzeb społecznych oraz proponuje Komisji niezbędne jej zdaniem zmiany w TSI.

(7) W dniu 14 stycznia 2008 r. Europejska Agencja Kolejowa przyjęła zalecenie dotyczące wykazu specyfikacji obowiązkowych oraz wykazu specyfikacji o charakterze informacyjnym, zamieszczonych w specyfikacjach TSI dla systemów kolei konwencjonalnej i kolei dużych prędkości.

(8) Środki przewidziane w niniejszej decyzji są zgodne z opinią Komitetu powołanego na mocy art. 21 dyrektywy 96/48/WE,

PRZYJMUJE NINIEJSZĄ DECYZJĘ:

## Artykuł 1

Wykaz specyfikacji obowiązkowych oraz wykaz specyfikacji o charakterze informacyjnym, zamieszczone w załączniku A do specyfikacji TSI stanowiącej załącznik do decyzji 2006/679/WE dotyczącej technicznej specyfikacji dla interoperacyjności odnoszącej się do podsystemu sterowania ruchem kolejowym transeuropejskiego systemu kolei konwencjonalnych oraz w załączniku A do specyfikacji TSI załączonej do decyzji 2006/860/WE dotyczącej specyfikacji technicznej interoperacyjności podsystemu „Sterowanie” transeuropejskiego systemu kolei dużych prędkości, zastępuje się wykazem specyfikacji obowiązkowych oraz wykazem specyfikacji o charakterze informacyjnym, stanowiących załącznik do niniejszej decyzji.

<sup>(6)</sup> Dz.U. L 164 z 30.4.2004, s. 1.

*Artykuł 2*

Do dnia 31 grudnia 2008 r. specyfikacje europejskiego systemu sterowania pociągami (ETCS), załączone do niniejszej decyzji, zostaną uzupełnione w celu uwzględnienia zaktualizowanych specyfikacji dotyczących wspólnych testów i skorygowania ewentualnych błędów.

*Artykuł 3*

Do dnia 31 grudnia 2008 r., i bez uszczerbku dla przepisów art. 7 dyrektywy 96/48/WE oraz art. 7 dyrektywy 2001/16/WE, państwa członkowskie informują Komisję, które z ich linii wyposażonych w ETCS są albo będą eksploatowane z uwzględnieniem specyfikacji obowiązkowych stosowanych przed wejściem w życie niniejszej decyzji.

W tym samym terminie państwa członkowskie informują Komisję także o dacie, od której pociągi spełniające warunki

specyfikacji wskazanych w niniejszej decyzji mogą być eksploatowane na ich liniach ETCS.

*Artykuł 4*

Niniejszą decyzję stosuje się od dnia 1 czerwca 2008 r.

*Artykuł 5*

Niniejsza decyzja skierowana jest do państw członkowskich.

Sporządzono w Brukseli, dnia 23 kwietnia 2008 r.

*W imieniu Komisji*

Jacques BARROT

*Wiceprzewodniczący*

## ZAŁĄCZNIK

## „WYKAZ SPECYFIKACJI OBOWIĄZKOWYCH

Nr indeksu	Nr referencyjny	Nazwa dokumentu	Wersja
1.	ERA/ERTMS/003204	ERTMS/ETCS Functional requirement specification	5.0
2.		Celowo usunięty	
3.	UNISIG SUBSET-023	Glossary of terms and abbreviations	2.0.0
4.	UNISIG SUBSET-026	System requirement specification	2.3.0
5.	UNISIG SUBSET-027	FFFIS Juridical recorder-downloading tool	2.2.9
6.	UNISIG SUBSET-033	FIS for man-machine interface	2.0.0
7.	UNISIG SUBSET-034	FIS for the train interface	2.0.0
8.	UNISIG SUBSET-035	Specific transmission module FFFIS	2.1.1
9.	UNISIG SUBSET-036	FFFIS for Eurobalise	2.4.1
10.	UNISIG SUBSET-037	EuroRadio FIS	2.3.0
11.	Zastrzeżony 05E537	Offline key management FIS	
12.	UNISIG SUBSET-039	FIS for the RBC/RBC handover	2.1.2
13.	UNISIG SUBSET-040	Dimensioning and engineering rules	2.0.0
14.	UNISIG SUBSET-041	Performance requirements for interoperability	2.1.0
15.	ERA SUBSET-108	Interoperability related consolidation on TSI annex A documents	1.2.0
16.	UNISIG SUBSET-044	FFFIS for Euroloop subsystem	2.2.0
17.		Celowo usunięty	
18.	UNISIG SUBSET-046	Radio infill FFFS	2.0.0
19.	UNISIG SUBSET-047	Trackside-trainborne FIS for radio infill	2.0.0
20.	UNISIG SUBSET-048	Trainborne FFFIS for radio infill	2.0.0
21.	UNISIG SUBSET-049	Radio infill FIS with LEU/interlocking	2.0.0
22.		Celowo usunięty	
23.	UNISIG SUBSET-054	Assignment of values to ETCS variables	2.0.0
24.		Celowo usunięty	
25.	UNISIG SUBSET-056	STM FFFIS Safe time layer	2.2.0
26.	UNISIG SUBSET-057	STM FFFIS Safe link layer	2.2.0
27.	UNISIG SUBSET-091	Safety requirements for the technical interoperability of ETCS in levels 1 and 2	2.2.11

Nr indeksu	Nr referencyjny	Nazwa dokumentu	Wersja
28.	Zastrzeżony	Reliability — availability requirements	
29.	UNISIG SUBSET-102	Test specification for interface “k”	1.0.0
30.	Celowo usunięty		
31.	UNISIG SUBSET-094	UNISIG Functional requirements for an onboard reference test facility	2.0.0
32.	EIRENE FRS	GSM-R Functional requirements specification	7
33.	EIRENE SRS	GSM-R System requirements specification	15
34.	A11T6001 12	(MORANE) Radio transmission FFFIS for EuroRadio	12
35.	ECC/DC(02)05	ECC Decision of 5 July 2002 on the designation and availability of frequency bands for railway purposes in the 876-880 and 921-925 MHz bands	
36a.	Celowo usunięty		
36b.	Celowo usunięty		
36c.	UNISIG SUBSET-074-2	FFFIS STM Test cases document	1.0.0
37a.	Celowo usunięty		
37b.	UNISIG SUBSET-076-5-2	Test cases related to features	2.2.2
37c.	UNISIG SUBSET-076-6-3	Test sequences	2.0.0
37d.	UNISIG SUBSET-076-7	Scope of the test specifications	1.0.0
37e.	Celowo usunięty		
38.	06E068	ETCS Marker-board definition	1.0
39.	UNISIG SUBSET-092-1	ERTMS EuroRadio conformance requirements	2.2.5
40.	UNISIG SUBSET-092-2	ERTMS EuroRadio test cases safety layer	2.2.5
41.	Zastrzeżony UNISIG SUBSET 028	JRU Test specification	
42.	Celowo usunięty		
43.	UNISIG SUBSET 085	Test specification for Eurobalise FFFIS	2.2.2
44.	Zastrzeżony	Odometry FIS	
45.	UNISIG SUBSET-101	Interface “K” specification	1.0.0
46.	UNISIG SUBSET-100	Interface “G” specification	1.0.1
47.	Zastrzeżony	Safety requirements and requirements to safety analysis for interoperability for the control-command and signalling subsystem	
48.	Zastrzeżony	Test specification for mobile equipment GSM-R	
49.	UNISIG SUBSET-059	Performance requirements for STM	2.1.1
50.	Zastrzeżony UNISIG SUBSET-103	Test specification for Euroloop	

Nr indeksu	Nr referencyjny	Nazwa dokumentu	Wersja
51.	Zastrzeżony	Ergonomic aspects of the DMI	
52.	UNISIG SUBSET-058	FFFIS STM Application layer	2.1.1
53.	Zastrzeżony AEIF-ETCS-Variables-Manual	AEIF-ETCS Variables manual	
54.	Celowo usunięty		
55.	Zastrzeżony	Juridical recorder baseline requirements	
56.	Zastrzeżony 05E538	ERTMS Key management conformance requirements	
57.	Zastrzeżony UNISIG SUBSET-107	Requirements on pre-fitting of ERTMS onboard equipment	
58.	UNISIG SUBSET-097	Requirements for RBC-RBC safe communication interface	1.1.0
59.	Zastrzeżony UNISIG SUBSET-105	Requirements on pre-fitting of ERTMS trackside equipment	
60.	Zastrzeżony UNISIG SUBSET-104	ETCS Version management	
61.	Zastrzeżony	GSM-R Version management	
62.	Zastrzeżony UNISIG SUBSET-099	RBC-RBC Test specification for safe communication interface	
63.	UNISIG SUBSET-098	RBC-RBC Safe communication interface	1.0.0"

**„WYKAZ SPECYFIKACJI O CHARAKTERZE INFORMACYJNYM**

Nr indeksu	Nr referencyjny	Nazwa dokumentu	Wersja	Typ
B1.	EEIG 02S126	RAM requirements (chapter 2 only)	6	2 (Index 28)
B2.	EEIG 97S066	Environmental conditions	5	2 (Index A5)
B3.	UNISIG SUBSET-074-1	Methodology for testing FFFIS STM	1.0.0	2 (Index 36)
B4.	EEIG 97 <sup>E</sup> 267	Odometer FFFIS	5	1 (Index 44)
B5.	O_2475	ERTMS GSM-R QoS test specification	1.0.0	2
B6.	UNISIG SUBSET-038	Offline key management FIS	2.1.9	1 (Index 11)
B7.	UNISIG SUBSET-074-3	FFFIS STM Test specification traceability of test cases with specific transmission module FFFIS	1.0.0	2 (Index 36)
B8.	UNISIG SUBSET-074-4	FFFIS STM Test specification traceability of testing the packets specified in the FFFIS STM application layer	1.0.0	2 (Index 36)
B9.	UNISIG SUBSET 076-0	ERTMS/ETCS Class 1, test plan	2.2.3	2 (Index 37)
B10.	UNISIG SUBSET 076-2	Methodology to prepare features	2.2.1	2 (Index 37)
B11.	UNISIG SUBSET 076-3	Methodology of testing	2.2.1	2 (Index 37)

Nr indeksu	Nr referencyjny	Nazwa dokumentu	Wersja	Typ
B12.	UNISIG SUBSET 076-4-1	Test sequence generation: methodology and rules	1.0.0	2 (Index 37)
B13.	UNISIG SUBSET 076-4-2	ERTMS ETCS Class 1 states for test sequences	1.0.0	2 (Index 37)
B14.	UNISIG SUBSET 076-5-3	Onboard data dictionary	2.2.0	2 (Index 37)
B15.	UNISIG SUBSET 076-5-4	SRS v.2.2.2 traceability	2.2.2	2 (Index 37)
B16.	UNISIG SUBSET 076-6-1	UNISIG test database	2.2.2.	2 (Index 37)
B17.	UNISIG SUBSET 076-6-4	Test cases coverage	2.0.0	2 (Index 37)
B18.	Celowo usunięty			
B19.	UNISIG SUBSET 077	UNISIG causal analysis process	2.2.2	2 (Index 27)
B20.	UNISIG SUBSET 078	RBC interface: failure modes and effects analysis	2.2.2	2 (Index 27)
B21.	UNISIG SUBSET 079	MMI: failure modes and effects analysis	2.2.2	2 (Index 27)
B22.	UNISIG SUBSET 080	TIU: failure modes and effects analysis	2.2.2	2 (Index 27)
B23.	UNISIG SUBSET 081	Transmission system: failure modes and effects analysis	2.2.2	2 (Index 27)
B24.	UNISIG SUBSET 088	ETCS Application levels 1 and 2 — safety analysis	2.2.10	2 (Index 27)
B25.	TS50459-1	Railway applications — Communication, signalling and processing systems — European Rail Traffic Management System — driver machine interface Part 1 — Ergonomic principles of ERTMS/ETCS/GSM-R information	2005	2 (Index 51)
B26.	TS50459-2	Railway applications — Communication, signalling and processing systems — European Rail Traffic Management System — driver machine interface Part 2 — Ergonomic arrangements of ERTMS/ETCS information	2005	2 (Index 51)
B27.	TS50459-3	Railway applications — Communication, signalling and processing systems — European Rail Traffic Management System — driver machine interface Part 3 — Ergonomic arrangements of ERTMS/GSM-R information	2005	2 (Index 51)
B28.	TS50459-4	Railway applications — Communication, signalling and processing systems — European Rail Traffic Management System — driver machine interface Part 4 — Data entry for the ERTMS/ETCS/GSM-R systems	2005	2 (Index 51)
B29.	TS50459-5	Railway applications — Communication, signalling and processing systems — European Rail Traffic Management System — driver machine interface Part 5 — Symbols	2005	2 (Index 51)
B30.	TS50459-6	Railway applications — Communication, signalling and processing systems — European Rail Traffic Management System — driver machine interface Part 6 — Audible information	2005	2 (Index 51)

Nr indeksu	Nr referencyjny	Nazwa dokumentu	Wersja	Typ
B31.	Zastrzeżony EN50xxx	Railway applications — European Rail Traffic Management System — driver machine interface Part 7 — Specific transmission modules		2 (Index 51)
B32.	Zastrzeżony	Guideline for references		Brak
B33.	EN 301 515	Global System for Mobile communication (GSM); Requirements for GSM operation in railways	2.1.0	2 (Index 32, 33)
B34.	06E225	Operational DMI information	1	1 (Index 51)
B35.	Zastrzeżony UNISIG SUBSET-069	ERTMS Key management conformance requirements		1 (Index 56)
B36.	04E117	ETCS/GSM-R Quality of service user requirements — Operational analysis	1	2 (Index 32)
B37.	UNISIG SUBSET-093	GSM-R Interfaces — Class 1 requirements	2.3.0	1 (Index 32, 33)
B38.	UNISIG SUBSET-107A	Requirements on pre-fitting of ERTMS onboard equipment	1.0.0	2 (Index 57)
B39.	UNISIG SUBSET-076-5-1	ERTMS ETCS Class 1 feature list	2.2.2	2 (Index 37)
B40.	UNISIG SUBSET-076-6-7	Test sequences evaluation and validation	1.0.0	2 (Index 37)
B41.	UNISIG SUBSET-076-6-8	Generic train data for test sequences	1.0.0	2 (Index 37)
B42.	UNISIG SUBSET-076-6-10	Test sequence viewer (TSV)	2.10	2 (Index 37)
B43.	04E083	Safety requirements and requirements to safety analysis for interoperability for the control-command and signalling subsystem	1.0	1 (Index 47)
B44.	04E084	Justification report for the safety requirements and requirements to safety analysis for interoperability for the control-command and signalling subsystem	1.0	2 (Index B43)
B45.	ERA/ERTMS/003205	Traceability of changes to ETCS FRS	0.1	2 (Index 1)''